



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»  
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

**СОГЛАСОВАНО**

Руководитель образовательной  
программы

(подпись)

Н.А.Роговая

(И.О. Фамилия)

**УТВЕРЖДАЮ**

Руководитель реализующего  
структурного подразделения

(подпись)

О.В.Николаева

(И.О. Фамилия)

« 08 » февраля 2023 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

Французский язык

Направление подготовки

45.05.01 Перевод и переводоведение

(Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений)

Форма подготовки: очная

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта по направлению подготовки 45.05.01 «Перевод и переводоведение», утвержденного приказом Минобрнауки России от «12» августа 2020 г. № 989.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры, протокол от « 08 » февраля 2023 г. № 7.

Составители:

ст. преподаватель кафедры РГФ Маношкина А.В.

Владивосток 2023

Оборотная сторона титульного листа РПД

1. Рабочая программа пересмотрена на заседании Департамента/кафедры/отделения (реализующего дисциплину) и утверждена на заседании Департамента/кафедры/отделения (выпускающего структурного подразделения), протокол от «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 202\_\_ г. №

2. Рабочая программа пересмотрена на заседании Департамента/кафедры/отделения (реализующего дисциплину) и утверждена на заседании Департамента/кафедры/отделения (выпускающего структурного подразделения), протокол от «\_» \_\_\_\_\_ 202\_\_ г. №

3. Рабочая программа пересмотрена на заседании Департамента/кафедры/отделения (реализующего дисциплину) и утверждена на заседании Департамента/кафедры/отделения (выпускающего структурного подразделения), протокол от «\_» \_\_\_\_\_ 202\_\_ г. №

4. Рабочая программа пересмотрена на заседании Департамента/кафедры/отделения (реализующего дисциплину) и утверждена на заседании Департамента/кафедры/отделения (выпускающего структурного подразделения), протокол от «\_» \_\_\_\_\_ 202\_\_ г. №

5. Рабочая программа пересмотрена на заседании Департамента/кафедры/отделения (реализующего дисциплину) и утверждена на заседании Департамента/кафедры/отделения (выпускающего структурного подразделения), протокол от «\_» \_\_\_\_\_ 202\_\_ г. №

## Аннотация дисциплины

*Наименование дисциплины*

Общая трудоемкость дисциплины составляет | 38 | зачётных единиц / | 1368 | академических часов. Является дисциплиной | обязательной части | ОП, изучается на | курсе и завершается | экзаменом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	
Практические занятия	
Лабораторные занятия	652
Самостоятельная работа студентов	464

**Язык реализации:** | русский |

**Цель освоения дисциплины:** | формирование системы компетенций, способствующих развитию всех видов речевой деятельности на французском языке на основе знакомства с особенностями произношения, грамматическим строем и словарным составом французского языка. |

**Задачи освоения дисциплины:** |

- овладение основными фонетическими, лексическими, грамматическими явлениями, стилистическими нормами испанского языка;
- развитие навыков аудирования и всех видов чтения для поиска и извлечения информации;
- развитие навыков подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речи в ситуациях бытового и профессионального общения;
- развитие навыков письменной речи для обмена информацией личного характера и деловой;
- развитие навыков работы с профессионально ориентированными текстами по направлению подготовки.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: | умение организовывать учебное сотрудничество и совместную деятельность; работать индивидуально и в группе: формулировать, аргументировать свое мнение; умение осознанно использовать речевые средства в соответствии с задачей коммуникации; владение устной и письменной речью, монологической контекстной речью; владение русским языком, умение грамотно и логично излагать мысли, | полученные в результате | изучения дисциплин программы

основного общего образования (русский язык, литература, история, обществознание и т.д.), по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как «второй иностранный язык – практика перевода», «учебная практика» (ознакомительная и лингвистическая), «подготовка к защите и защита выпускной квалификационной работы»), формирующих компетенции универсальные и профессиональные: способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке; способность применять в профессиональной деятельности основные понятия и категории современной лингвистики, создавать и редактировать тексты профессионального назначения; владеть вторым иностранным языком в объеме, достаточном для профессионального общения и чтения научной литературы.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплине (модулям), практикам
	ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности;	ОПК-1.1. Применяет знания иностранных языков	<p>Знает особенности применения иностранных языков в различных ситуациях</p> <p>Умеет применять иностранный язык в различных ситуациях</p> <p>Владеет навыками применения иностранных языков в различных ситуациях</p>
		ОПК-1.2. Знает закономерности функционирования языков перевода.	<p>Знает особенности функционирования языков перевода</p> <p>Умеет отбирать языковой материал, соответствующий коммуникативной ситуации с использованием перевода; использовать этикетные формы в ходе осуществления профессиональной деятельности.</p> <p>Владеет навыком выражения содержания мысли с использованием соответствующего языкового материала;</p>
		ОПК-1.3. Свободно применяет систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности	<p>Знает лингвистические проблемы сущности языка и природы языковых знаний.</p> <p>Умеет применять систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности</p> <p>Владеет навыками использования систем лингвистических знаний для осуществления профдеятельности; навыком грамматически правильного построения высказывания; навыком определения стилистической окраски высказывания; произносительной нормой изучаемого языка</p>

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: деловая игра, работа в малых группах, круглый стол, презентации.

## I. Структура дисциплины:

Форма обучения – очная.

№	Наименование темы / раздела дисциплины	Семестр	Количество часов по видам учебных занятий и работы обучающегося					Формы промежуточной аттестации	
			Лек	Лаб	Пр	ОК*	СР		Конт роль
1	Французский язык 1 семестр	1		68			49	27	экзамен
	Итого	144							
	Французский язык 2 семестр	2		68			25	27	экзамен
	Итого	180							
	Французский язык 3 семестр	3		68			13	27	экзамен
	Итого	108							
	Французский язык 4 семестр	4		68			40	-	зачет
	Итого	108							
	Французский язык 5 семестр	5		68			22	54	экзамен
	Итого	144							
	Французский язык 6 семестр	6		68			49	27	экзамен
	Итого	144							
	Французский язык 7 семестр	7		68			49	27	экзамен
	Итого	144							
	Французский язык 8 семестр	8		68			76	-	зачет
	Итого	144							
	Французский язык 9 семестр	9		68			40	36	экзамен
	Итого	144							
	Французский язык семестр А	А		40			41	27	экзамен
	Итого	108							

\*Онлайн-курс

## II. СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Теоретическая часть не предусмотрена учебным планом

## III. СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Лабораторные работы

## Семестр 1

### Тема I семестра: Фонетический строй французского языка

#### **Занятие 1-8. Французский алфавит. Французские гласные .**

1. Французский алфавит. Характеристика гласных.
2. Знакомство с порядком слов во французском языке.
3. Речевые клише и формулы вежливости.

#### **Занятие 9-17 Французские гласные. Виды связывания слов.**

1. Характеристика французских гласных.
2. Правила чтения.
3. Ударение.

#### **Занятие 18-26. (2 часа) Французские согласные (2 часа)**

1. Характеристика французских согласных. Ударение.
2. Строй французского предложения.
3. Правила чтения.

#### **Занятие 27-34. Французские согласные**

1. Характеристика французских согласных .
2. Правила фонетического слога деления
3. Особенности произношения.

## СЕМЕСТР 2

### Тема II семестра: Строй французского предложения, грамматические особенности. Saluer, se présenter, identifier qqn/qch.

#### **Занятие 1-8. Французское предложение**

1. Вопрос к одушевленному подлежащему.
2. Présenter quelqu'un
3. Повелительное наклонение глаголов I группы.

#### **Занятие 9-17. Французское предложение**

1. Строй французского предложения.
2. Виды слов во французском предложении.
3. Определенный артикль .

#### **Занятие 18-26. Глагол**

1. Глаголы II группы.
2. Детерминативы: указательные, притяжательные прилагательные.
3. Выполнение грамматических упражнений.

### **Занятие 27-34. Французское предложение**

1. Множественное число существительных.
2. Глаголы III группы .
3. Предлог de, à.

## **СЕМЕСТР 3**

### **Тема III семестра: Изъявительное наклонение. Les projets.**

#### **Занятие 1-8. Le verbe**

1. Безличные глаголы и безличные конструкции.
2. Составление прогноза погоды.
3. Работа с лексикой «L'anniversaire de ma mère». Чтение текста.

#### **Занятие 9-17. L'article**

1. Опущение артикля при отрицании.
2. Описание погоды в каждом сезоне (hiver, printemps, été, automne).
3. Выполнение упражнений на закрепление глаголов 3 группы.

#### **Занятие 18-26. Le pronom tonique**

1. Ударные местоимения (pronoms toniques).
2. Выполнение грамматических упражнений.
3. Знакомство с лексикой «Mes projets de vacances».

#### **Занятие 27-34. L'article contracté**

1. Употребление определенного и слитного артиклей.
2. Выполнение лексико-грамматических упражнений.
3. Составление прогноза погоды с использованием Futur immédiat.

## **СЕМЕСТР 4**

### **Тема IV семестра: Изъявительное наклонение (продолжение). Les degrés de comparaison. La France.**

#### **Занятие 1-8. Le verbe (le passé composé)**

1. Глаголы 3-й группы типа partir.
2. Выполнение упражнений на Passé Composé.
3. Работа с лексикой «La géographie de la France».

#### **Занятие 9-17. Verbes pronominaux**

1. Особенности употребления возвратных глаголов.

2. Passé composé des verbes pronominaux.
3. Виртуальное путешествие по Франции.

### **Занятие 18-26. Gérondif**

1. Passé composé непереходных глаголов.
2. Выполнение лексико-грамматических упражнений (Gérondif).
3. Презентация видеоматериала «La visite de Paris».

### **Занятие 27-34. . Les degrés de comparaison**

1. Степени сравнения прилагательных.
2. Степени сравнения наречий.
3. Презентация «Villes de la France».

## **СЕМЕСТР 5**

### **Тема V семестра: Mode conditionnel. Rencontres.**

#### **Занятие 1-8. Mode conditionnel**

1. Способы образования Conditionnel présent.
2. Случаи употребления Conditionnel présent.
3. Работа с текстом “C’est peut-être ça, l’amour”.

#### **Занятие 9-17. Mode conditionnel**

1. Употребление Conditionnel présent.
2. Составление ситуаций использования Conditionnel présent.
3. A Table ronde - les atouts et les inconvénients des rencontres virtuelles.

#### **Занятие 18-26. Mode conditionnel**

1. Способы образования Conditionnel passé.
2. Употребление Conditionnel passé.
3. Составление объявления «une annonce sur le site des rencontres».

#### **Занятие 27-34. Mode conditionnel**

1. Употребление Conditionnel passé.
2. Составление ситуаций использования Conditionnel présent
3. Работа с текстом “Une apparition”.

## **СЕМЕСТР 6**

### **Тема VI семестра: Mode subjonctif .Rencontres.**

#### **Занятие 1-8. Mode subjonctif**

1. Выполнение грамматических упражнений
2. Образование Présent du subjonctif.
3. Работа с текстом “Une rencontre”.

### **Занятие 9-17. Mode subjonctif**

1. Autres emplois et valeurs du subjonctif.
2. Выполнение упражнений на снятие лексико-грамматических трудностей.
3. Работа с текстом “Une fois dans sa vie”.

### **Занятие 18-26. Mode subjonctif**

1. Le subjonctif после глаголов и выражений со значением сомнения.
2. Выполнение грамматических упражнений
3. Составление объявления «une annonce sur le site des rencontres».

### **Занятие 27-34. Mode subjonctif (2 часа)**

1. Le subjonctif в независимом предложении.
2. Выполнение грамматических упражнений.
3. Беседа и составление диалогов по теме “Rencontre via Internet”.

## **СЕМЕСТР 7**

### **Тема VII семестра: Discours indirect. Mise en relief. De père en fils.**

#### **Занятие 1-8. Le verbe (Futur antérieur)**

1. Особенности употребления Futur simple / Futur antérieur.
2. Выполнение упражнений на снятие лексико-грамматических трудностей: Futur simple / Futur antérieur.
3. Работа с текстом “Adolescence éternelle”.

#### **Занятие 9-17. Le verbe (Futur antérieur)**

1. Futur antérieur.
2. Выполнение упражнений на снятие лексико-грамматических трудностей (futur antérieur, la négation).
3. Беседа по теме “les enfants refusent de quitter le foyer familial”.

#### **Занятие 18-26. Le verbe (Futur antérieur)**

1. Придаточные условия с si.
2. Выполнение упражнений на снятие лексико-грамматических трудностей (infinitif présent).

3. Дискуссия по теме “Comment taxer ses parents”.

### **Занятие 27-34. Les formes non personnelles du verbe**

1. Выполнение упражнений на снятие лексико-грамматических трудностей (même, gérondif, participe présent).
2. Использование артикля с существительными, обозначающими части тела.
3. Дискуссия по теме “Le rôle des parents”.

## **СЕМЕСТР 8**

### **Тема VIII семестра: Discours indirect. Mise en relief. De père en fils. Suite**

#### **Занятие 1-8 Mise en relief**

1. Выделение косвенного дополнения (mise en relief du complément indirect).
2. Выделение обстоятельства (mise en relief du circonstance).
3. Ролевая игра: “Relations parents-enfants”.

#### **Занятие 9-17. Discours indirect**

1. Особенности образования косвенной речи.
2. Порядок слов в придаточном предложении.
3. Работа с текстом “Portraits d’adolescents”.

#### **Занятие 18-26. Discours indirect**

1. Придаточное вводимое *ce qui \ ce que \ si*.
2. Выполнение грамматических упражнений.
3. Аудирование по теме. Составление диалогов “Parents – enfants”.

#### **Занятие 27-34. Question indirecte**

1. Особенности формирования Question indirecte.
2. Выполнение грамматических упражнений.
3. Работа с текстом “Parler des problèmes”.

## **СЕМЕСТР 9**

### **Тема IX семестра: Les modes de la langue française (révision). La concordance des temps. Bilan. Nouvelles technologies.**

#### **Занятие 1-8. Révision des modes de la langue française**

1. Conditionnel (révision).

2. Выполнение итоговых заданий по грамматике.
3. Работа с аудио “La génération Internet – mythe ou réalité”.

### **Занятие 9-17. Révision des modes de la langue française**

1. Subjonctif (révision).
2. Выполнение упражнений на снятие лексико-грамматических трудностей.
3. Работа с текстом. “Les Français sont toujours les plus connectés”.

### **Занятие 18-26. La concordance des temps**

1. La concordance des temps
2. Выполнение упражнений.
3. Работа с текстом. “Les Français accros de la télé”.

### **Занятие 27-34. La concordance des temps (suite)**

1. La concordance des temps (révision).
2. Выполнение упражнений на снятие лексико-грамматических трудностей.
3. Работа с текстом. “La possession des smartphones et tablettes tactiles est en forte augmentation”.

## **SEMESTRE A**

### **Тема семестра А: La révision des phénomènes grammaticaux. Quel avenir pour notre planète?**

#### **Занятие 1-10. La révision 1**

1. Особые случаи употребления условного наклонения.
2. Выполнение упражнений для закрепления материала.
3. Работа с текстом «L’impact des habitudes alimentaires sur la planète»

#### **Занятие 11-20. La révision 2**

1. Особенности употребления dont.
2. Выполнение упражнений на снятие лексико-грамматических трудностей: dont, de qui, duquel.
3. Просмотр видео “Retour sur les catastrophes naturelles dans le monde”. Обсуждение по теме.

#### IV. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА

№ п/п	Контролируемые разделы/темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	Французский язык 1 семестр	ОПК-1.1	Знает особенности применения иностранных языков в различных ситуациях Умеет применять иностранный язык в различных ситуациях Владеет навыками применения иностранных языков в различных ситуациях	ПР-2 ПР-10	
		ОПК-1.2	Знает особенности функционирования языков перевода Умеет отбирать языковой материал, соответствующий коммуникативной ситуации с использованием перевода; использовать этикетные формы в ходе осуществления профессиональной деятельности. Владеет навыком выражения содержания мысли с использованием соответствующего языкового материала;		
	Экзамен	ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3			УО1
2	Французский язык 2 семестр	ОПК-1.1	Знает особенности применения иностранных языков в различных ситуациях  Умеет применять иностранный язык в различных ситуациях  Владеет навыками применения иностранных языков в различных ситуациях	ПР-2 ПР-10	

		ОПК-1.2	Знает особенности функционирования языков перевода Умеет отбирать языковой материал, соответствующий коммуникативной ситуации с использованием перевода; использовать этикетные формы в ходе осуществления профессиональной деятельности. Владеет навыком выражения содержания мысли с использованием соответствующего языкового материала;	ПР-10 ПР-2	
	Экзамен	ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3			УО1
3	Французский язык 3 семестр	ОПК-1.1	Знает особенности применения иностранных языков в различных ситуациях Умеет применять иностранный язык в различных ситуациях Владеет навыками применения иностранных языков в различных ситуациях	ПР-2, ПР-3	
		ОПК-1.2	Знает особенности функционирования языков перевода Умеет отбирать языковой материал, соответствующий коммуникативной ситуации с использованием перевода; использовать этикетные формы в ходе осуществления профессиональной деятельности. Владеет навыком выражения содержания мысли с использованием соответствующего языкового материала;	ПР-2, УО-3	
	Экзамен	ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3			УО1
4	Французский язык 4 семестр	ОПК-1.1	Знает особенности применения иностранных языков в различных ситуациях  Умеет применять иностранный язык в различных ситуациях  Владеет навыками применения	ПР-2, УО-3	

			иностранных языков в различных ситуациях		
		ОПК-1.3	<p>Знает лингвистические проблемы сущности языка и природы языковых знаний.</p> <p>Умеет применять систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности</p> <p>Владеет навыками использования систем лингвистических знаний для осуществления профдеятельности; навыком грамматически правильного построения высказывания; навыком определения стилистической окраски высказывания; произносительной нормой изучаемого языка</p>	<p>ПР-2, ПР-10</p>	
	Зачет	ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3			ПР-2
5	Французский язык 5 семестр	ОПК-1.1	<p>Знает особенности применения иностранных языков в различных ситуациях</p> <p>Умеет применять иностранный язык в различных ситуациях</p> <p>Владеет навыками применения иностранных языков в различных ситуациях</p>	<p>ПР-2, ПР-3</p>	
		ОПК-1.2	<p>Знает особенности функционирования языков перевода</p> <p>Умеет отбирать языковой материал, соответствующий коммуникативной ситуации с использованием перевода; использовать этикетные формы в ходе осуществления профессиональной деятельности.</p> <p>Владеет навыком выражения содержания мысли с использованием соответствующего языкового материала;</p>	<p>УО-3, ПР-10</p>	
	Экзамен	ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3			УО1

6	Французский язык 6 семестр	ОПК-1.1	Знает особенности применения иностранных языков в различных ситуациях Умеет применять иностранный язык в различных ситуациях Владеет навыками применения иностранных языков в различных ситуациях	ПР-2, ПР-10	
		ОПК-1.2	Знает особенности функционирования языков перевода Умеет отбирать языковой материал, соответствующий коммуникативной ситуации с использованием перевода; использовать этикетные формы в ходе осуществления профессиональной деятельности. Владеет навыком выражения содержания мысли с использованием соответствующего языкового материала;	ПР-2, УО-3	
	Экзамен	ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3			УО1
7	Французский язык 7 семестр	ОПК-1.1	Знает особенности применения иностранных языков в различных ситуациях Умеет применять иностранный язык в различных ситуациях Владеет навыками применения иностранных языков в различных ситуациях	ПР-2, ПР-10	
		ОПК-1.3	Знает лингвистические проблемы сущности языка и природы языковых знаний. Умеет применять систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности Владеет навыками использования систем лингвистических знаний для осуществления профдеятельности; навыком грамматически правильного построения высказывания; навыком определения стилистической окраски высказывания; произносительной нормой	ПР-2	

			изучаемого языка		
	Экзамен	ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3			УО1
8	Французский язык 8 семестр	ОПК-1.1	Знает особенности применения иностранных языков в различных ситуациях Умеет применять иностранный язык в различных ситуациях Владеет навыками применения иностранных языков в различных ситуациях	ПР-2, ПР-3	
		ОПК-1.3	Знает лингвистические проблемы сущности языка и природы языковых знаний. Умеет применять систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности Владеет навыками использования систем лингвистических знаний для осуществления профдеятельности; навыком грамматически правильного построения высказывания; навыком определения стилистической окраски высказывания; произносительной нормой изучаемого языка	ПР-10, ПР-2	
	Зачет	ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3			ПР-2
9	Французский язык 9 семестр	ОПК-1.1	Знает особенности применения иностранных языков в различных ситуациях Умеет применять иностранный язык в различных ситуациях Владеет навыками применения иностранных языков в различных ситуациях	УО-3, ПР-2	
		ОПК-1.2	Знает особенности функционирования языков перевода Умеет отбирать языковой материал, соответствующий коммуникативной ситуации с использованием перевода; использовать	ПР-10	

			этикетные формы в ходе осуществления профессиональной деятельности. Владеет навыком выражения содержания мысли с использованием соответствующего языкового материала;		
	Экзамен	ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3			УО1
А	Французский язык семестр А	ОПК-1.1	Знает особенности применения иностранных языков в различных ситуациях Умеет применять иностранный язык в различных ситуациях Владеет навыками применения иностранных языков в различных ситуациях	ПР-2, ПР-3	
		ОПК-1.3	Знает лингвистические проблемы сущности языка и природы языковых знаний. Умеет применять систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности Владеет навыками использования систем лингвистических знаний для осуществления профдеятельности; навыком грамматически правильного построения высказывания; навыком определения стилистической окраски высказывания; произносительной нормой изучаемого языка	ПР-2, УО - 3	
	Экзамен	ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3			УО1

## **V. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

Самостоятельная работа определяется как индивидуальная или коллективная учебная деятельность, осуществляемая без непосредственного руководства педагога, но по его заданиям и под его контролем. Самостоятельная работа – это познавательная учебная деятельность, когда последовательность мышления студента, его умственных и практических операций и действий зависит и определяется самим студентом.

Самостоятельная работа студентов способствует развитию самостоятельности, ответственности и организованности, творческого подхода к решению проблем учебного и профессионального уровней, что в итоге приводит к развитию навыка самостоятельного планирования и реализации деятельности.

Целью самостоятельной работы студентов является овладение необходимыми компетенциями по своему направлению подготовки, опытом творческой и исследовательской деятельности.

Формы самостоятельной работы студентов:

- работа с основной и дополнительной литературой, интернет- ресурсами;
- самостоятельное ознакомление с лекционным материалом, представленным на электронных носителях, в библиотеке образовательного учреждения;
- подготовка реферативных обзоров источников периодической печати, опорных конспектов, заранее определенных преподавателем;
- поиск информации по теме с последующим ее представлением в аудитории в форме доклада, презентаций;
- подготовка к выполнению аудиторных контрольных работ;
- выполнение домашних контрольных работ;
- выполнение тестовых заданий, решение задач;
- составление кроссвордов, схем;
- подготовка сообщений к выступлению на семинаре, конференции;
- заполнение рабочей тетради;
- написание эссе, курсовой работы;
- подготовка к деловым и ролевым играм;
- составление резюме;
- подготовка к зачетам и экзаменам;
- другие виды деятельности, организуемые и осуществляемые образовательным учреждением и органами студенческого самоуправления.

## VI. СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### Основная литература

1. Беликова, Г.В. Exercions-nous !: Учебное пособие по грамматике французского языка / Алиева Т.И., Беликова Г.В., Беляева Е. - М.:МПГУ, 2016. - 380 с. ISBN 978-5-4263-0234-1 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/754426>
2. Вадюшина, Д.С. Французский язык. Учимся слушать и понимать. Уровни I, II: (с электронным звуковым приложением) / Д.С. Вадюшина, С.Н. Панкратова. – Минск: Вышэйшая школа, 2014. – 229 с. – [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://znanium.com/go.php?id=509044>
3. Громова, О.А., Алексеева Г. К., Покровская Н. М. Практический курс французского языка: учебник кн. 1 . Начальный этап / О. А. Громова, Г. К. Алексеева, Н. М. Покровская. – М.: Книжный дом Университет, 2012. – 454 с. – 3 экз. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:664597&theme=FEFU>
4. Котерева, Н.Н. Практический курс французского языка учебно-практическое пособие / Н.Н. Котерева. – М.: Ido Press, Университетская книга, 2013. – 303 с. – 3 экз. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:734312&theme=FEFU>
5. Кравцова, М.А. Французский язык: практикум / М.А. Кравцова. – Владивосток: Издательство Дальневосточного федерального университета, 2021. – [54 с.]. – Текст : электронный. Режим доступа: <https://www.dvfu.ru/science/publishing-activities/catalogue-of-books-fefu/>
6. Маношкина, А.В. Грамматика французского языка: коммуникативные упражнения / А.В. Маношкина, Н.С. Морева. – Владивосток: Издательство Дальневосточного федерального университета, 2020. 58с.– Текст: электронный. Режим доступа: [https://www.dvfu.ru/schools/school\\_of\\_regional\\_and\\_international\\_studies/science/publication/linguistics-linguistics/](https://www.dvfu.ru/schools/school_of_regional_and_international_studies/science/publication/linguistics-linguistics/)
7. Маношкина, А.В. Коммуникативная грамматика: учебное пособие по французскому языку / А.В. Маношкина, Н.С. Морева, М.А. Кичатова. – Владивосток : Издательство Дальневосточного федерального университета, 2021. – 102 с. – Текст: электронный. Режим доступа: <https://www.dvfu.ru/science/publishing-activities/catalogueof-books-fefu/>
8. Маношкина, А.В. Le Francais?! C'est facile: учебно-методическое пособие по фонетике французского языка / А. В. Маношкина. – Владивосток:

Дальневосточный федеральный университет, Восточный институт, Школа региональных и международных исследований, 2014. – 46 с. – [Электронный ресурс].

Режим

доступа:

<http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:772445&theme=FEFU>

9. [Скорик, Л.Г.](#) Грамматика французского языка. Теория и практика: Учебное пособие / Скорик Л.Г. - М.:МПГУ, 2014. - 240 с.: ISBN 978-5-4263-0140-5 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/758091>

10. Французский язык: базовый курс: Учебник / Харитоновна И.В., Беляева Е., Бачинская А.С. - М.:Прометей, 2013. - 406 с. ISBN 978-5-7042-2486-0 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/558102> |

#### Дополнительная литература

1. | Горина, В.А. Профессиональная коммуникация на французском языке: учебное пособие / Горина В.А. – М.: «Флинта», 2015. – 252 с. – [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/70333>

2. Громова, О.А., Алексеева Г. К., Покровская Н. М. Практический курс французского языка: учебник кн. 1 . Начальный этап / О. А. Громова, Г. К. Алексеева, Н. М. Покровская. – М.: Книжный дом Университет, 2012. – 454 с. – 3 экз. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:664597&theme=FEFU>

3. Громова, О.А., Демидова Е.Л. Практический курс французского языка: учебник кн. 2. Продвинутый этап / О.А. Громова, Е.Л. Демидова. – М.: Книжный дом Университет, 2012. – 318 с. – 3 экз. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:664595&theme=FEFU>

4. Котерева, Н.Н. Практический курс французского языка учебно-практическое пособие / Н.Н. Котерева. – М.: Ido Press, Университетская книга, 2013. – 303 с. – 3 экз. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:734312&theme=FEFU>

5. Учебник французского языка Le français.ru A2 / Е. Б. Александровская, Н. В. Лосева, Л. Л. Читахова. Изд. 2-е, испр. – М.: Нестор Академик, 2010. – 415 с. – 1 экз. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:796547&theme=FEFU> |

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

| Студенты могут получить доступ к электронным образовательным ресурсам через сайт ДВФУ (доступ с сайта Научной библиотеки ДВФУ) URL: [http://www.dvfu.ru/web/library/rus\\_res](http://www.dvfu.ru/web/library/rus_res)

1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU URL: <http://www.elibrary.ru>

2. Электронная библиотека диссертаций РГБ URL: <http://diss.rsl.ru>

3. Электронно-библиотечная система znanium.com НИЦ "ИНФРА-М" URL: <http://znanium.co><http://znanium.com>

4. Электронно-библиотечная система IPRbooks URL: <http://www.iprbookshop.ru>

а также в свободном доступе в Интернет:

1. Gaudeamus [Электронная библиотека учебной PDF-литературы и учебников для вузов. (бесплатные полнотекстовые учебники)] URL: <http://www.gaudeamus.omskcity.com/> <http://www.gaudeamus.omskcity.co>

2. <http://www.studentlibrary.ru/cgi-bin/mb4> - Электронная библиотека учебной PDF-литературы и учебников для вузов.

3. [www.lexilogos.fr](http://www.lexilogos.fr) – Сайт общих, специальных словарей

4. [www.canalacademie.fr](http://www.canalacademie.fr) – Учебный сайт Французской Академии

5. [www.fle.fr](http://www.fle.fr) – Сайт для изучающих французский язык как иностранный

6. <http://www.tv5.org> - Учебный сайт TV5 |

Перечень информационных технологий и программного обеспечения  
| При осуществлении образовательного процесса студентами и профессорско-преподавательским составом используется следующее программное обеспечение:

1. Microsoft Office (Excel, PowerPoint, Word и т. д);

2. Open Office;

3. MS TEAMS;

4. Программное обеспечение электронного ресурса сайта ДВФУ, включая ЭБС ДВФУ. |

## **VII. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ**

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу студентов на всех занятиях аудиторной формы: лекциях и практиках, выполнении аттестационных мероприятий. В процессе изучения дисциплины студенту необходимо ориентироваться на проработку лекционного материала, подготовку к практическим занятиям, выполнение контрольных и творческих работ.

Освоение данной дисциплины предполагает рейтинговую систему оценки знаний студентов и предусматривает со стороны преподавателя текущий контроль за посещением студентами занятий, подготовкой и выполнением всех практических заданий, выполнением всех видов

самостоятельной работы.

Промежуточной аттестацией по данной дисциплине является [зачет/экзамен].

Студент считается аттестованным по дисциплине при условии выполнения всех видов текущего контроля и самостоятельной работы, предусмотренных учебной программой.

Шкала оценивания сформированности образовательных результатов по дисциплине представлена в фонде оценочных средств (ФОС).

## VIII. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Учебные занятия по дисциплине проводятся в помещениях, оснащенных соответствующим оборудованием и программным обеспечением. Перечень материально-технического и программного обеспечения дисциплины приведен в таблице.

### Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
Учебные аудитории для проведения учебных занятий:		
D208/347, D303, D313а, D401, D453, D461, D518, D708, D709, D758, D761, D762, D765, D766, D771, D917, D918, D920, D925, D576, D807	Лекционная аудитория оборудована маркерной доской, аудиопроигрывателем	
D229, D304, D306, D349, D350, D351, D352, D353, D403, D404, D405, D414, D434, D435, D453, D503, D504, D517, D522, D577, D578, D579, D580, D602, D603, D657, D658, D702, D704, D705, D707, D721, D722, D723, D735, D736, D764, D769, D770, D773, D810, D811, D906, D914, D921, D922, D923, D924, D926	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
D207/346	Мультимедийная аудитория: Проектор 3-chip DLP, 10 600 ANSI-лм, WUXGA 1 920x1 200 (16:10) PT-DZ110XE Panasonic; экран 316x500 см, 16:10 с эл. приводом; крепление настенно-потолочное Elpro Large Electrol Projecta;	

	профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG; подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления),	
D226	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления), D362 (профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема аудиокоммутации и звукоусиления	
D447, D448, D449, D450, D451, D452, D502, D575, D604	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
D446, D656, D659, D737, D808, D809, D812	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; Компьютерный класс; Рабочее место: Компьютеры (Твердотельный диск - объемом 128 ГБ; Жесткий диск - объем 1000 ГБ; Форм-фактор – Tower); комплектуется клавиатурой, мышью. Монитором АОС i2757Fm; комплектом шнуров эл. питания) Модель - M93p 1; Лингафонный класс, компьютеры оснащены программным комплексом Sanako study 1200	Google Chrome(Производитель Google (США):Бесплатное ПО); Microsoft Office 365 (Производитель Microosoft, США, Вид лицензирования: Платное ПО, Количество лицензий неограничено); Microsoft Teams (Производитель Microosoft, США, Вид лицензирования: Платное ПО, Количество лицензий неограничено).
D501, D601	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
Помещения для самостоятельной работы:		
A1042 аудитория для самостоятельной работы студентов	Моноблок Lenovo C360G-i34164G500UDK – 115 шт.; Интегрированный сенсорный дисплей Polymedia FlipBox; Копир-принтер-цветной сканер в e-mail с 4 лотками Xerox WorkCentre 5330 (WC5330C; Полноцветный копир-принтер-сканер Xerox WorkCentre 7530 (WC7530CPS Оборудование для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья: Дисплей Брайля Focus-40 Blue – 3 шт.; Дисплей Брайля Focus-80 Blue; Рабочая станция Lenovo ThinkCentre E73z – 3 шт.; Видео увеличитель ONYX Swing-Arm PC edition; Маркер-диктофон Touch Мемо цифровой; Устройство портативное для чтения плоскочечатных текстов PEarl; Сканирующая и читающая машина для незрячих	Microsoft Windows 7 Pro MAGic 12.0 Pro, Jaws for Windows 15.0 Pro, Open book 9.0, Duxbury BrailleTranslator, Dolphin Guide (контракт № А238-14/2); Неисключительные права на использование ПО Microsoft рабочих станций пользователей (контракт ЭА-261-18 от 02.08.2018): - лицензия на клиентскую операционную систему; - лицензия на пакет офисных продуктов для работы с

	<p>и слабовидящих пользователей SARA; Принтер Брайля Emprint SpotDot - 2 шт.; Принтер Брайля Everest - D V4; Видео увеличитель ONYX Swing-Arm PC edition; Видео увеличитель Topaz 24" XL стационарный электронный; Обучающая система для детей тактильно-речевая, либо для людей с ограниченными возможностями здоровья; Увеличитель ручной видео RUBY портативный – 2 шт.; Экран Samsung S23C200B; Маркер-диктофон Touch Мемо цифровой.</p>	<p>документами включая формат.docx , .xlsx , .vsd , .ppt.;  - лицензия па право подключения пользователя к серверным операционным системам , используемым в ДВФУ : Microsoft Windows Server 2008/2012; - лицензия на право подключения к серверу Microsoft Exchange Server Enterprise; - лицензия па право подключения к внутренней информационной системе документооборота и порталу с возможностью поиска информации во множестве удаленных и локальных хранилищах, ресурсах, библиотеках информации, включая порталные хранилища, используемой в ДВФУ: Microsoft SharePoint; - лицензия на право подключения к системе централизованного управления рабочими станциями, используемой в ДВФУ: Microsoft System Center.</p>
--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------